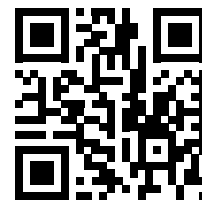


MODE D'EMPLOI

P2005040



Series e-82 Packing Seal Instructions



Bell & Gossett
a xylem brand

Table des matières

1	Introduction et sécurité.....	2
1.1	Introduction.....	2
1.2	Sécurité.....	2
2	Description du produit	3
2.1	Exigences opérationnelles.....	3
3	Fonctionnement.....	4
3.1	Note à propos du fonctionnement de la pompe emballée.....	4
4	Entretien.....	5
4.1	Retirer la garniture ou les anneaux de garniture.....	5
4.2	Assembler la boîte à garniture.....	5

1 Introduction et sécurité

1.1 Introduction

But de ce manuel

Le but de ce manuel est de servir d'annexe IOM pour l'utilisation et l'installation de la garniture dans les pompes en ligne jumelles série e-82.

Pour l'installation, l'utilisation et la maintenance de la pompe en ligne jumelle e-82, utilisez le mode d'emploi de la pompe série e-82 P2004729.



MISE EN GARDE:

Lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser cet article. Un mauvais usage de cet article peut causer des blessures graves ainsi que des dommages matériels et pourrait annuler la garantie.

AVIS:

Conserver ce manuel pour référence ultérieure et le garder à portée de l'endroit où se trouve l'unité.

1.2 Sécurité



AVERTISSEMENT:

- L'opérateur doit connaître les consignes de sécurité pour éviter toute blessure.
- Il convient de respecter toutes les précautions et instructions relatives à la sécurité, telles qu'indiquées dans le mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729.



MISE EN GARDE:

Vous devez respecter les instructions contenues dans ce mode d'emploi et dans le mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures physiques ou des retards.

2 Description du produit

2.1 Exigences opérationnelles

Reportez-vous à la section 3.1 du mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729, pour de plus amples informations.

Utiliser une garniture sur des systèmes ouverts ou fermés qui nécessitent une grande quantité d'eau, ainsi que sur les systèmes sujets à une grande variété de conditions chimiques et d'accumulation de solides.

Paramètre	Garniture
Plage de température de fonctionnement, °F (°C)	0 à 200 (-18 à 93)
Limites de la plage du pH	7,0 à 9,0
Résistance aux solides dissous	Moyenne
Concentration maximum glycol/eau	Non recommandé

3 Fonctionnement

3.1 Note à propos du fonctionnement de la pompe emballée

Reportez-vous au chapitre 5 du mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729, pour de plus amples informations.

Serrer les écrous de presse-garniture

Avant de démarrer la pompe, dévisser les écrous de presse-garniture ou les vis jusqu'à ce qu'il soit desserré.

Serrer à la main jusqu'à ce que le presse-garniture repose contre le premier anneau de la garniture. En premier, l'eau peut circuler librement de la garniture. Ceci est normal et il faut la laisser circuler pendant un certain temps avant de continuer à serrer le presse-étoupe.

Serrer les écrous de garniture lentement et un tour à la fois.

Taux de fuite

Un taux de fuite adéquat ne représente pas une valeur unique pour toutes les pompes et les installations, mais est la quantité nécessaire pour permettre un refroidissement et une lubrification adéquate. La fuite requise est influencée par la pression d'opération, la température du fluide, la vitesse de l'arbre et ainsi de suite. Pour des plages de température de liquide entre 32 °F et 190 °F (0 °C et 88 °C) une fuite moyenne de 60 à 80 gouttes par minute est recommandée. Cependant, les conditions de fonctionnement sont uniques à chaque pompe et installation individuelles ce qui se traduit par des taux de fuite très variables.

Température de liquide maximale

À des températures de liquide approchant la limite supérieure de 190 °F (88 °C), la hausse de la température maximale de la fuite est importante. Ne jamais faire fonctionner une pompe emballée si une vapeur se forme autour du presse-étoupe. Ceci limite la hausse de la température à un maximum d'environ 20 °F (-7 °C). Si la formation de vapeur persiste à des taux de fuites plus élevés, il faut fournir de l'eau de refroidissement par une méthode externe ou un échangeur de chaleur utilisé pour refroidir la purge de dérivation.

4 Entretien

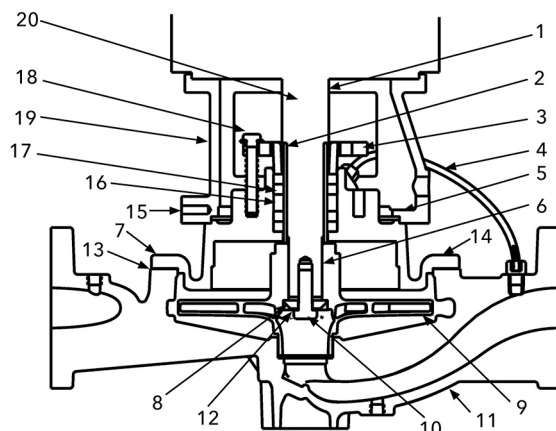
4.1 Retirer la garniture ou les anneaux de garniture

Ces informations remplacent la section 6.4.5 du mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729.

1. Retirer les écrous à six pans des boulons du capuchon de garniture.
2. Pour le modèle 80-PF, retirer les écrous à six pans retenant le presse-étoupe à garniture à la boîte à garniture.
3. Retirer les vis du couvre-joint.
4. Retirer le couvre-joint du support.
5. Retirer la garniture et les anneaux de garniture.

4.2 Assembler la boîte à garniture

Ces informations remplacent la section 6.6.1 du mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729.



1. Bague de projection d'huile
2. Manchon
3. Presse-garniture
4. Ligne de niveau
5. Couver joint du capuchon
6. Clavette de rotor
7. Capuchon de volute
8. Rondelle de roue
9. Hélice
10. Vis à chapeau de roue
11. Volute
12. Rondelle frein de l'impulseur
13. Joint d'étanchéité de volute
14. Couver-joint
15. Vidange au goutte à goutte
16. Bague de lanterne
17. Garniture
18. Boulon de fouloir
19. Support
20. Arbre

Figure 1: Boîte à garniture rembourrée

1. Insérer deux anneaux de garniture dans la boîte à garniture.
2. Insérer la bague de lanterne et les deux derniers morceaux de garniture.
Les joints sur les anneaux de garnitures sont échelonnés à 90°.
3. Installer, mais ne pas serrer le presse-garniture.
4. Installer le couver-joint sur l'arbre de la pompe.

5. Serrer les vis à chapeau conformément au tableau de serrage des vis à chapeau dans le chapitre 6 : Maintenance du mode d'emploi de la pompe série e-82, P2004729.
6. Serrer le presse-garniture afin de comprimer la garniture.
Vous reporter à la notesur le fonctionnement d'une pompe à garnissage dans le chapitre Fonctionnement pour obtenir de plus amples informations.

Xylem |'zīlēm|

- 1) Le tissu conducteur d'une plante qui amène l'eau en provenance des racines.
- 2) Un chef de file mondial dans le domaine de la technologie de l'eau.

Nous sommes une équipe internationale unie pour atteindre un but commun : élaborer des solutions technologiques avancées afin de résoudre les problèmes d'eau auxquels le monde fait face. Mettre au point de nouvelles technologies qui permettront d'améliorer la façon dont l'eau est utilisée, conservée et réutilisée dans le futur est au cœur de nos préoccupations. Nos produits et services transportent, traitent, analysent, surveillent et retournent l'eau dans l'environnement, dans les installations techniques des services publics, industrielles, résidentielles et commerciales. Xylem propose également un portefeuille de pointe en matière de comptage intelligent, de technologies des réseaux, et de solutions d'analyse avancées pour les services de distribution d'eau, d'électricité et de gaz. Dans plus de 150 pays, nous avons une solide relation de longue date avec les clients qui nous connaissent pour notre puissante combinaison de marques de produits de pointe et d'expertise pratique, mettant particulièrement l'accent sur l'élaboration de solutions durables et complètes.

Pour obtenir davantage d'informations sur la manière dont Xylem peut vous aider, veuillez visiter le site Web à l'adresse www.xylem.com



Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Visitez notre site Web pour la plus récente version de ce document et pour de plus amples informations.

Les instructions originales sont en anglais. Les instructions en d'autres langues sont des traductions des instructions originales.

© 2020 Xylem Inc

Bell & Gossett est une marque de commerce de Xylem Inc ou de l'une de ses filiales.